

CWS/12/8

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 5 أغسطس 2024

## اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الثانية عشرة

جنيف، من 16 إلى 19 سبتمبر 2024

تقرير فرقة العمل المعنية بتوحيد الأسماء عن المهمة رقم 55

وثيقة من إعداد المشرفين المشاركين على فرقة العمل المعنية بتوحيد الأسماء

### ملخص

1. تتولى فرقة العمل المعنية بتوحيد الأسماء مسؤولية وضع معايير جديد للويبو لمساعدة مكاتب الملكية الفكرية على تحسين "الجودة في المنبع" فيما يتعلق بأسماء العملاء. وانتهت فرقة العمل من إعداد اقتراح نهائي لتوصية بشأن عملية تنقية بيانات أسماء العملاء وقدمته لكي تنظر فيه اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير).

### معلومات أساسية

2. أنشئت فرقة العمل المعنية بتوحيد الأسماء، والتي يشارك في الإشراف عليها المكتب الكوري للملكية الفكرية والمكتب الدولي، في الدورة الخامسة للجنة المعايير، المعقودة في عام 2017، وتم تكليفها بالمهمة رقم 55 التي تنص على ما يلي:

"القيام بما يلي بنية وضع معيار للويبو يساعد مكاتب الملكية الصناعية على تحسين "الجودة في المنبع" فيما يتعلق بأسماء المودعين:

"1" إجراء دراسة استقصائية بشأن استخدام مكاتب الملكية الصناعية لأدوات تعريف المودعين وبشأن المشكلات التي قد ترتبط بذلك،

"2" وإعداد مقترح بشأن الإجراءات المستقبلية الرامية إلى توحيد أسماء المودعين في وثائق الملكية الصناعية وعرضه على اللجنة المعنية بمعايير الويبو للنظر فيه."

(انظر (ي) الفقرة 85 من الوثيقة (CWS/5/22).

3. وأحاطت لجنة المعايير في دورتها السابعة المعقودة في 2019 علماً بأن الأمانة قد عمّمت دراسة استقصائية بشأن استخدام مكاتب الملكية الفكرية لأدوات تعريف المودعين في نوفمبر 2018، على النحو المتفق عليه في الدورة السادسة للجنة المعايير. ونظراً إلى استكمال الدراسة الاستقصائية بشأن استخدام أدوات تعريف المودعين، اقترحت فرقة العمل تنقيح وصف المهمة رقم 55 بإزالة الصياغة التي تشير إلى هذه الدراسة الاستقصائية. ووافقت لجنة المعايير على الوصف المنقح للمهمة رقم 55، الذي أصبح نصه الآن كما يلي:

"الاعتراف بوضع معيار الويبو يساعد مكاتب الملكية الصناعية على تحسين" الجودة في المنبع" فيما يتعلق بأسماء المودعين؛ وإعداد مقترح بالإجراءات المستقبلية الرامية إلى توحيد أسماء المودعين في وثائق الملكية الصناعية وعرضه على اللجنة المعنية بمعايير الويبو للنظر فيه".

4. وفي عام 2019 أيضاً، استضاف المكتب الدولي حلقة عمل لمناقشة التحديات والممارسات والحلول المتعلقة بتوحيد الأسماء. ودُعي المتحدثون من القطاع ومكاتب الملكية الفكرية على السواء إلى تبادل الممارسات والحلول الممكنة. وفي حلقة العمل هذه، لاحظ المكتب الدولي أن مكاتب الملكية الفكرية لديها العديد من النهج المختلفة فيما يخص تحقيق بيانات اسم المودع النقية. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن حلقة العمل على موقع الويبو الإلكتروني: [https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting\\_id=51426](https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting_id=51426).

5. وفي عام 2020، طلبت لجنة المعايير في دورتها الثامنة من فرقة العمل إعداد مجموعة توصيات للمكاتب من أجل تقديم المشورة بشأن تحسين جودة بيانات المودعين (انظر (ي) الفقرة 102 من الوثيقة CWS/8/24). وأحاطت لجنة المعايير في دورتها التاسعة، المعقود في عام 2021، علماً بخطة فرقة العمل لمواصلة تجميع ممارسات تنقية بيانات العملاء من أعضاء فرقة العمل في عام 2022، وإعداد توصيات لعرضها على الدورة العاشرة للجنة المعايير (انظر (ي) الفقرة 118 من الوثيقة CWS/9/25). وأخيراً، في الدورة العاشرة للجنة المعايير المعقودة في عام 2022 أبلغت فرقة العمل عن التقدم الذي أحرزته بشأن مشروع التوصيات الخاصة بتنقية البيانات لدعم توحيد الأسماء، والذي تم تقديمه للحصول على تعليقات مبكرة ولكن فرقة العمل لم تتوصل إلى إجماع بشأنه (انظر (ي) الفقرات من 114 إلى 116 من الوثيقة CWS/10/22).

6. وفي الدورة الحادية عشرة التي عُقدت في عام 2023، قدمت فرقة العمل المعنية بتوحيد الأسماء اقتراحاً لمجموعة من المبادئ التوجيهية لتنقية الأسماء لكي تنظر فيها لجنة المعايير وتتعتمدها. ووافقت لجنة المعايير على استخدام مصطلح "التوصيات" بدلاً من مصطلح "المبادئ التوجيهية" في اسم معيار الويبو الجديد المقترح وأيدت اقتراح الأمانة بتسمية المعيار الجديد "معيار الويبو ST.93". ولم تعتمد لجنة المعايير المعيار المقترح وأعدت معيار الويبو الجديد المقترح إلى فرقة العمل المعنية بتوحيد الأسماء من أجل مواصلة المناقشة والتحسين. ووافقت الأمانة على دراسة إمكانية نشر مجموعة من جداول النقل الحر في على موقع الويبو الإلكتروني (انظر (ي) الفقرات 135 إلى 137 من الوثيقة CWS/11/28).

7. وفي الدورة ذاتها، وافقت لجنة المعايير على الوصف المنقح للمهمة رقم 55، الذي أصبح نصه الآن كما يلي:

"إعداد مقترح الإجراءات المستقبلية الرامية إلى تحقيق توحيد الأسماء في وثائق الملكية الفكرية، بنية وضع معيار للويبو يساعد مكاتب الملكية الفكرية على تحسين" الجودة في المنبع" فيما يتعلق بالأسماء".

## التقدم المحرز في المهمة رقم 55

### الهدف

8. تحدد المهمة رقم 55 صراحةً أحد أهدافها وهو إعداد مجموعة من التوصيات للممارسات العامة التي يمكن لمكاتب الملكية الفكرية تطبيقها دعماً لتنقية بيانات العملاء. وهذا بدوره يدعم استفادة المستخدمين النهائيين من تقنيات توحيد الأسماء ومطابقتها بشكل أفضل، على سبيل المثال، من خلال دعم التحليل الإحصائي الدقيق.

### الإجراءات ذات الصلة لعام 2024

9. في الدورة الحادية عشرة، وافقت فرقة العمل المعنية بتوحيد الأسماء على التركيز على الانتهاء من صياغة اقتراح منقح لمعيار الويبو الجديد. وفي المقام الأول، استعرضت المداخلات المتعلقة من العديد من الوفود المشاركة في الدورة الحادية عشرة للجنة المعايير. وناقشت فرقة العمل التحسينات الخاصة بالاقتراح عبر صفحتها على الويكي وعقدت اجتماعات افتراضية في أبريل ويونيو 2024.

### التحديات أو التبعيات المحتملة

10. أشارت فرقة العمل إلى التعقيبات المحدودة التي أبداها أعضاؤها خلال استعراض مسودة الوثيقة وتحسينها وقالت إنه ذلك يعتبر تحدياً كبيراً. ومن الممكن تعزيز شمولية التوصيات المتعلقة بتنقية بيانات أسماء العملاء من خلال مشاركة أوسع ومناقشات أكثر تفاعلية بين أعضاء فرقة العمل.

### تقييم التقدم

11. على الرغم من التحديات المشار إليها أعلاه، أعدت فرقة العمل الاقتراح المنقح لمجموعة التوصيات بشأن عملية تنقية بيانات الأسماء، وقدمته إلى الدورة الحالية لكي تنظر فيه وتعتمده. ويُقدم الاقتراح في مرفق الوثيقة CWS/12/16.

12. وإضافة إلى ذلك، ناقشت فرقة العمل أيضاً توفير جدول النقل الحرفي الذي تستخدمه المكاتب في سياق أسماء العملاء. وشاركت العديد من المكاتب الأعضاء في فرقة العمل ممارساتها الحالية، وذكرت فرقة العمل إلى أن بعض أعضاء الفرقة الآخرين سوف يقدمون جداول النقل الحرفي الخاصة بهم. وأشارت فرقة العمل إلى أن نشر جداول النقل الحرفي على موقع الويب الإلكتروني قد يساعد المودعين أو الممثلين على تقديم أسمائهم بلغات مختلفة، ويساعد المكاتب على إجراء عمليات تقنية الأسماء. وتجدر الإشارة إلى أن الأمانة تقترح نشر جداول النقل الحرفي هذه في الجزء السابع من دليل الويبو إذا ما اعتمد المعيار المقترح في الدورة الحالية (انظر (ي) الفقرة 13 من الوثيقة CWS/12/16).

### خطة العمل

13. بمجرد اعتماد لجنة المعايير للمعيار الجديد المقترح، يمكن اعتبار المهمة رقم 55 مكتملة. وفي الوقت نفسه، تدرك فرقة العمل أنه سيكون من المفيد تبادل ممارسات مكاتب الملكية الفكرية فيما يتعلق بتقنية بيانات أسماء العملاء وكيفية استخدام المكاتب للأسماء المنقاة أو المنسقة بهدف تحديث المعيار الجديد. وفي هذا الصدد، يقترح المشرفان المشاركان لفرقة العمل تنقيح وصف المهمة رقم 55 على النحو التالي:

"مشاركة ممارسات تنقية أسماء العملاء، بما في ذلك أي خوارزميات مستخدمة، إضافة إلى موضع وطريقة استخدام البيانات المنقاة؛ وإعداد مجموعة من المبادئ التوجيهية العملية لمكاتب الملكية الفكرية؛ وضمان التنقيحات والتحديثات اللازمة لمعيار الويبو ST.93"

14. وإذا وافقت لجنة المعايير على تنقيح وصف المهمة رقم 55 المقترح أعلاه، فسوف تواصل فرقة العمل عملها بموجب الوصف المنقح للمهمة رقم 55.

15. إن لجنة المعايير مدعوة إلى:

(أ) الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة، وعلى وجه الخصوص التقدم المحرز في صياغة التوصيات النهائية بشأن تنقية بيانات الأسماء؛

(ب) ودراسة واعتماد التعديل المقترح على وصف المهمة رقم 55 المشار إليه في الفقرة 13 أعلاه.

[نهاية الوثيقة]